

# Escuela Secundaria Burke

## Informe de Responsabilidad Escolar



### GRADOS: 6º - 8º

8101 S. Orange Avenue Pico Rivera, CA 90660

Teléfono: (562) 801-5059 Fax: (562) 801-5067

Sitio en Internet: [bms.erusd.org](http://bms.erusd.org)

Mark Matthews, Director

Informe de Responsabilidad Escolar 2010-11  
Publicado durante el año escolar 2011-12

### Mensaje del Director

El objetivo de este Informe de Responsabilidad Escolar (*School Accountability Report Card, SARC*) anual es brindar información sobre diversos programas y actividades que se llevan a cabo en la Escuela Secundaria Burke. El personal de la escuela se esfuerza por brindar instrucción de calidad y alienta a los padres a apoyar y colaborar en este esfuerzo. Los padres son miembros importantes del equipo de instrucción. Juntos podemos ofrecer a los alumnos un ambiente de aprendizaje dinámico. Estamos orgullosos de nuestra escuela y de los logros de los alumnos y del personal. Si se encuentra en la región, venga a visitar la secundaria *Osburn Burke Middle School*. Si no puede visitarnos personalmente, llámenos o visite nuestro sitio de Internet, donde tendrá la oportunidad de conocer un poco más de la gran calidad de las personas que forman esta escuela.

La misión de la Secundaria Osburn Burke y la comunidad es brindar un ambiente de aprendizaje innovador y exigente que promueva la excelencia. Prepararemos a los alumnos para que sean aprendices permanentes y para que logren el éxito académico, intelectual, social, emocional y cultural. Tenemos grandes expectativas para nuestros alumnos y estamos comprometidos a ofrecerles un plan de estudios enriquecido que ponga énfasis en las habilidades, los conceptos y los procesos necesarios para afrontar los desafíos tecnológicos y culturales del siglo XXI.

Durante el año escolar 2010-2011, nuestra escuela cumplió con todos los requisitos federales y estatales para alcanzar los objetivos del índice API y el progreso AYP. Este fue el resultado de la dedicación y trabajo puesto de los estudiantes, personal y padres de familia. Esperamos continuar con esta tendencia positiva en los próximos años.

### Participación de los Padres de Familia

La Escuela Burke respalda el programa académico al promover una cultura de apoyo escolar entre el hogar, la escuela, el Distrito Escolar Unificado de El Rancho (ERUSD) y la comunidad. Nos comunicamos con los padres mediante las notas y cartas informativas, el sistema telefónico *Teleparent*, el sitio de Internet de la escuela y los calendarios de eventos que se envían a los hogares una vez al mes. Las notas que el director y la oficina envían a los hogares están escritas en inglés y en es-pañol.

Se invita a los padres a participar en las reuniones del Consejo Escolar (SSC) y el Comité Asesor del Idioma Inglés (ELAC) que se llevan a cabo usualmente el segundo martes de cada mes. Los padres también asisten a la reunión anual del Título I para obtener información sobre el programa escolar. Cada año, el personal de Burke invita a todos los papás a visitar la escuela durante el evento Regreso a Clases, así como a las juntas y actividades dirigidas por los alumnos. Para obtener mayor información sobre cómo participar por favor póngase en contacto con Mark Matthews, el director, al (562) 801-5059 o su correo electrónico: [mmatthews@erusd.k12.ca.us](mailto:mmatthews@erusd.k12.ca.us).

### Seguridad Escolar

El Plan de Seguridad Escolar de la Escuela Burke se actualizó durante el año escolar 2009-10; este plan se revisa y analiza todos los años. La fecha en que se revisó, actualizó y debatió por última vez por el cuerpo docente fue en octubre de 2011. Entre los elementos clave del plan se incluyen simulacros de seguridad y planes de intervención para casos de crisis. Los padres pueden obtener este plan en la oficina de la escuela.

La Secundaria Osburn Burke cuenta con un plantel seguro y atractivo que responde a las necesidades de los alumnos y el personal. Periódicamente se llevan a cabo simulacros de terremoto e incendio para preparar al personal y a los alumnos. Los miembros del personal practican cada simulacro para estar seguros que la escuela está preparada si ocurriera una emergencia. Tenemos artículos de emergencia para utilizar en estos casos.

La Escuela Secundaria Burke es un plantel cerrado. Todos los visitantes deben ingresar y salir por la oficina de recepción. El personal de la escuela supervisa los patios de juegos. Además, contamos con unidades de la policía del distrito para garantizar aún más la seguridad de los niños antes, durante y después del horario escolar. La Escuela Secundaria Burke mantiene y cumple estrictamente la política de escuela cerrada. Nuestro objetivo es asegurar que la Escuela Secundaria Burke goce de un ambiente seguro que fomente el aprendizaje.

### Distrito Escolar de El Rancho

9333 Loch Lomond Drive  
Pico Rivera, CA 90660  
Teléfono: (562) 942-1500  
Fax: (562) 949-2821  
[www.erusd.org](http://www.erusd.org)

Dr. Myrna Rivera Coté  
Superintendente



De acuerdo con los requisitos estatales y federales, el Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) debe ser publicado anualmente por todas las escuelas públicas. Este informe es una herramienta para los padres y las partes interesadas que informa sobre el progreso de la escuela, sus resultados en las pruebas y sus logros obtenidos.



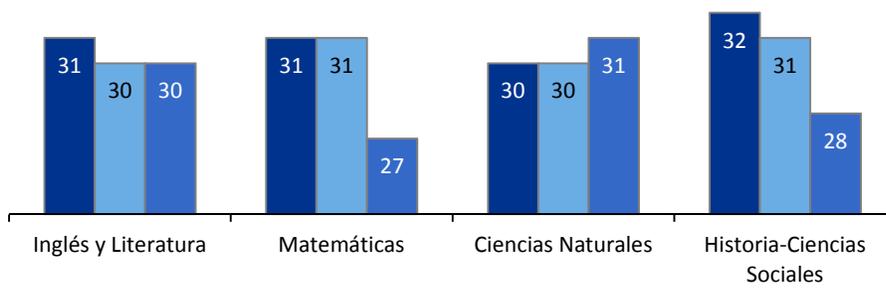
### Escuela Secundaria Burke



### Alumnado por Clase

08-09 09-10 10-11

La gráfica muestra los datos de tres años del tamaño promedio de las clase.



### Distribución del Alumnado — Número de Aulas por Tamaño de Clase

Materia de estudio	08-09			09-10			10-11		
	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+
Inglés y Literatura	2	21	15		26	4	2	10	13
Matemáticas		12	8		11	9	4	8	5
Ciencias Naturales		12	9		12	8	1	5	8
Historia-Ciencias Sociales	1	9	10		8	10	2	6	7

### Desarrollo Profesional

El Distrito Escolar Unificado de El Rancho brinda programas de desarrollo profesional que ofrecen diversas oportunidades de crecimiento y apoyo profesional para responder a las necesidades de los maestros/personal en todos los niveles de enseñanza. Estos programas incluyen:

- El programa de Apoyo y Evaluación para Maestros que se Inician (*Beginning Teachers Support and Assessment, BTSA*) aprobado por el Estado de California, el cual brinda apoyo de docentes con experiencia para todos los maestros nuevos que estén por obtener la Credencial Profesional de California.
- El programa de Revisión y Asistencia entre Compañeros (*Peer Assistance and Review, PAR*) para maestros veteranos, que ofrece seminarios y capacitación individual para que los maestros puedan actualizar sus habilidades y aprender estrategias nuevas.
- Capacitación para el personal general y con certificación.
- Capacitación para los administradores de la escuela.

En nuestro plantel escolar, dedicamos tres días completos y aproximadamente 18 días parciales por año al desarrollo profesional. Los temas que se tratan en estos cursos de capacitación se basan en las encuestas de evaluación de las necesidades de los maestros, el análisis de datos de las evaluaciones de los alumnos y las iniciativas escolares y del distrito. Los supervisores de la universidad apoyan a nuestros maestros practicantes. El desarrollo profesional en planteles seleccionados se determina por medio de instrucciones. Las capacitaciones para los Estudiantes de Inglés y los alumnos de Educación Especial se realizan en el plantel escolar según sea necesario. Los maestros también asisten a talleres o conferencias fuera del plantel.

### Suspensiones y Expulsiones

#### Índice de Suspensiones y Expulsiones

	Escuela Burke			Distrito Escolar de El Rancho		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Índice de suspensiones	0.136	0.209	0.147	0.086	0.093	0.103
Índice de expulsiones	0.007	0.003	0.014	0.005	0.004	0.005



*“Tenemos altas expectativas para los alumnos y nos comprometemos a ofrecerles un plan de estudios que ponga énfasis en las habilidades, conceptos y procesos necesarios para afrontar los desafíos tecnológicos y culturales del siglo XXI”*



### Suspensiones y Expulsiones

La tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (el total de incidentes dividido entre el total de alumnos matriculados en la escuela) durante el período de los tres años más recientes.

### Examen de Aptitud Física de California

En la primavera, todos los alumnos de 5º, 7º y 9º grado deben participar en el Examen de Aptitud Física de California (*Physical Fitness Test, PFT*). La Junta de Educación Estatal designó el *Fitnessgram*® como la prueba de aptitud física para los alumnos de las escuelas públicas de California. Este examen mide seis áreas clave:

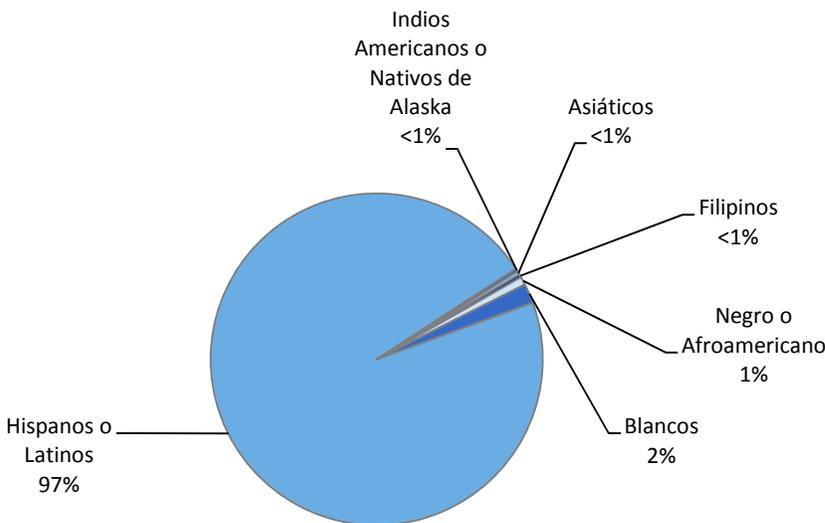
1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la extensión del torso
6. Fuerza y flexibilidad de la parte superior del cuerpo

El principal objetivo de *Fitnessgram*® es ayudar a los alumnos a que adquieran el hábito de practicar la actividad física durante toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de alumnos que alcanzó los estándares establecidos en el periodo de pruebas más reciente. Para obtener información más detallada sobre el examen PFT de California, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/).

Examen de Aptitud Física de California (PFT)	
	Escuela Burke
Porcentaje de alumnos que alcanzó los estándares PFT	Grado 7º
Cuatro de seis estándares	20.7%
Cinco de seis estándares	29%
Seis de seis estándares	24.4%

### Matrícula y Datos Demográficos

La matrícula total de esta escuela durante el año escolar 2010-11 fue de 631 alumnos.\*



\* Los datos de inscripción se obtuvieron de *DataQuest* y son precisos hasta mayo de 2011.

*“Prepararemos a los alumnos para que sean aprendices permanentes que alcancen el éxito a nivel académico, intelectual, social, emocional y cultural”*



### Nuestra Misión

La misión del Distrito Escolar Unificado de El Rancho y la comunidad es brindar un ambiente de aprendizaje innovador y exigente que promueva la excelencia escolar. Prepararemos a los alumnos para que sean aprendices permanentes que alcancen el éxito a nivel académico, intelectual, social, emocional y cultural.



### Matriculación por Grupo de Alumnos

Escuela Burke	
Socioeconómicamente desfavorecidos	61.6%
Estudiantes de Inglés	31.9%
Estudiantes con discapacidades	10.3%

### Inspección de los Elementos de las Instalaciones Escolares

La tabla(s) muestra los resultados más recientes de la inspección a las instalaciones para la cual se utiliza el formulario de Herramienta de Inspección (FIT) u otro formulario equivalente. La siguiente lista incluye los elementos inspeccionados.

- **Sistemas:** Sistemas de gas/conductos, alcantarillado y sistema mecánico (calefacción, ventilación, aire acondicionado)
- **Interiores:** Superficies interiores (pisos, techos, paredes y revestimientos de ventanas)
- **Limpieza:** Control de plagas/insectos, limpieza general (terrenos, edificios, salones y áreas comunes)
- **Sistema eléctrico:** Interiores y exteriores
- **Baños/bebederos:** Baños, lavabos/bebederos (interiores y exteriores)
- **Seguridad:** Equipo de seguridad contra incendios, sistemas de emergencia, materiales dañinos (interior y exterior)
- **Sistemas estructurales:** Condición de la estructura y techos
- **Exteriores:** Ventanas, puertas, entradas, bardas, patios y terrenos para jugar

### Condición de las Reparaciones Efectuadas en las Instalaciones

La inspección determina el estado de la reparación y lo califica según la condición: buena, aceptable o mala. El resumen general de la condición de las instalaciones se califica en las categorías de ejemplar, bueno, aceptable o condición mala. Cuando se realizó la inspección de esta escuela, no se encontraron deficiencias.

Condiciones y Mejoras de las Instalaciones Escolares			
Elemento inspeccionado	Estado de la reparación	Elemento inspeccionado	Estado de la reparación
Sistemas	Bueno	Baños/bebederos	Bueno
Interiores	Bueno	Seguridad	Bueno
Limpieza	Bueno	Sistemas estructurales	Bueno
Sistema eléctrico	Bueno	Exteriores	Bueno
Resumen general de la condición de la escuela			Ejemplar
Fecha más reciente de la inspección de las instalaciones			09/13/2011
Fecha más reciente en que se completó el formulario de inspección			09/13/2011

### Instalaciones Escolares

Dado que es fundamental que las escuelas brinden un entorno seguro y limpio para el éxito escolar, la Secundaria Burke ofrece un plantel atractivo y con buen mantenimiento que responde a las necesidades de los estudiantes y el personal.

Actualmente cuenta con 33 salones de clase, dos vestidores, un laboratorio de computación, la biblioteca, el auditorio y un gran campo deportivo. Una de las características más sobresalientes de la Escuela Burke es su biblioteca que contiene una colección de más de 14 mil volúmenes, de los cuales 11 mil son libros de Lectura Acelerada. Nuestra escuela responde a las necesidades de los alumnos en los programas de Educación Especial, los Estudiantes de Inglés y los de educación regular. La Secundaria Burke tiene más de 230 computadoras que se utilizan en los salones de clase, y la tecnología juega un rol fundamental en la instrucción. Todos los salones de clase y los baños cumplen con los requisitos de la Ley para Americanos Discapacitados (ADA).

La Escuela Secundaria Burke fue construida en 1960 y se le efectuaron varias mejoras posteriores; entre ellas, pisos nuevos, artículos de iluminación, pintura, instalaciones eléctricas y de redes *Ethernet*, aire acondicionado y nuevas canchas de básquetbol.

Estamos en el proceso de mejora de las instalaciones. El personal de limpieza está compuesto por un conserje principal y dos conserjes nocturnos, quienes son responsables de la limpieza y de garantizar que todas las instalaciones estén en buenas condiciones. La administración, el personal y los conserjes de la escuela realizan una inspección diaria e informan inmediatamente sobre cualquier problema a la Oficina del Distrito y/o al personal de mantenimiento de la escuela. El personal directivo realiza inspecciones de seguimiento para garantizar que se tomen las medidas correctivas necesarias.

Recientemente se cambiaron las puertas dañadas y viejas en uno de los vestidores. Las cortinas del auditorio recibieron un tratamiento para asegurarse que fueran resistentes al fuego.

*Continúa en la barra lateral*

### Instalaciones Escolares

*Continuación de la izquierda*

Las mejoras tecnológicas también han sido subvencionadas con los fondos aprobados por el distrito para mejorar drásticamente la infraestructura existente.

Para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes, la Secundaria Burke mantiene un plantel cerrado, rodeado por vallas de acero y varilla para disuadir que entren a las instalaciones los visitantes no deseados. Todos los visitantes deben anotarse en la oficina y mostrar una identificación e indicar el propósito de su visita. Se supervisa a los alumnos antes de clases, durante el almuerzo, y después de la escuela. La vigilancia la ofrecen los maestros, un asesor, los administradores, un supervisor del mediodía, y un oficial de seguridad escolar.

El distrito participa en el Programa Estatal de Mantenimiento Diferido el cual provee fondos estatales, que se igualan dólar por dólar, para ayudar a los distritos escolares con gastos para reparación o sustitución de componentes del edificio escolar. Generalmente estos incluyen techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior o exterior, y pisos. Durante el año escolar 2011-12, el distrito presupuestó \$570,920 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representó el 0.075% del presupuesto general de fondos del distrito.



*“El Distrito Escolar Unificado de El Rancho brinda programas de desarrollo que ofrecen diversas oportunidades de crecimiento y apoyo profesional para responder a las necesidades de los maestros y personal en todos los niveles de enseñanza”*

### Libros de Texto y Materiales Didácticos

El Distrito Escolar Unificado de El Rancho sigue las pautas y los ciclos de implementación del estado con respecto a los libros de texto de lectura, matemáticas, ciencias sociales, ciencias naturales y Adquisición del Idioma Inglés (*English Language Development, ELD*) que se utilizan en las escuelas primarias. La recomendación para la implementación de los libros se realiza a través de un comité del distrito integrado por maestros, administradores y padres. El aporte de todo el personal de la escuela y de los padres es fundamental para hacer la recomendación. El Comité del Distrito analiza las recomendaciones y hace la votación para implementar los libros. Esta propuesta se envía luego al Consejo Administrativo el cual toma la decisión final de todos los libros de texto nuevos.

Los libros de texto se seleccionaron de la lista más recientemente aprobada por el estado; están en coherencia con el contenido y los ciclos de los parámetros curriculares aprobados por la Junta de Educación del Estado. A cada estudiante se le asigna un libro de texto y cuaderno de ejercicios en las materias básicas para utilizar en clase y llevar a casa.

Lista de Libros de Texto y Materiales Didácticos		
Materia de estudio	Libro	Año que se Introdujo
Inglés y Literatura	Reading, Houghton Mifflin (K-6)	2009
Inglés y Literatura	Timeless Voices, Prentice Hall (7-8)	2009
Inglés y Literatura	Timeless Themes, Prentice Hall (7-8)	2009
Matemáticas	California Standards-Driven Mathematics, CGP (6-7)	2010
Matemáticas	Algebra I (Algebra Connections), CPM (8)	2010
Ciencias Naturales	Focus on Earth Science California Edition, Glencoe/McGraw-Hill (6)	2009
Ciencias Naturales	Focus on Life Science California Edition, Glencoe/McGraw-Hill (7)	2009
Ciencias Naturales	Focus on Physical Science California Edition, Glencoe/McGraw-Hill (8)	2009
Historia-Ciencias Sociales	World History: Ancient Civilization, McDougal Littell (6)	2009
Historia-Ciencias Sociales	World History: Medieval and Early Modern Times, McDougal Littell (7)	2009
Historia-Ciencias Sociales	Creating America: Beginning through World War I, McDougal Littell (8)	2009
ELD	High Point, Hampton-Brown (6-8)	2009

### Información Actualizada de los Libros Texto

Esta tabla muestra la fecha en que el libro de texto y la información de los materiales de instrucción fueron obtenidos y verificados.

Información actualizada de los libros	
Fecha de recopilación de datos	09/2011

### Acceso del Público al Internet

El público puede tener acceso a la red Internet a través de las bibliotecas públicas y otros sitios comunitarios (por ejemplo, la biblioteca *California State Library*). El uso del Internet en las bibliotecas se ofrece generalmente por orden de llegada. Algunas restricciones dependen del horario de operaciones, el tiempo límite por usuario (según la disponibilidad), los programas de *software* instalados y la capacidad de impresión de documentos.

◇ No es aplicable.

### Existencias de Libros y Materiales Didácticos

Las siguiente lista muestra el porcentaje de alumnos que carece de sus libros de texto y materiales didácticos propios.

Escuela Burke	
Materia de estudio	Alumnos sin libros
Lectura/ Inglés	0%
Matemáticas	0%
Ciencias Naturales	0%
Historia-Ciencias Sociales	0%
Artes Visuales y Actuación	0%
Idioma Extranjero	◇
Salud	◇



### Calidad de los Libros de Texto

La siguiente tabla resume los criterios requeridos para la elección de los libros de texto y materiales didácticos.

Escuela Burke	
Calidad de los libros	Sí/ No
¿Se han implementado los libros de la lista más reciente y aprobada por la Junta Administrativa Local del estado?	Sí
¿Están los libros estructurados con el contenido, ciclos y marcos curriculares aprobados por la Junta de Educación Estatal?	Sí
¿Tiene cada alumno – incluyendo los Estudiantes de Inglés–, acceso a sus propios libros y materiales didácticos para utilizarlos en clase y llevarlos a casa?	Sí

## Exámenes Estándarizados STAR — Resultados comparativos de tres años de todos los alumnos

Los resultados de los Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) son evaluados y comparados con los estándares estatales en base a cinco niveles de desempeño: **Avanzado** (sobrepasa las normas estatales), **Dominio** (cumple con los estándares estatales), **Básico**, **Inferior al básico** y **Muy inferior al básico**. Los alumnos con calificaciones en el nivel de dominio o avanzado cumplen con las normas estatales en esa área académica. La tabla(s) muestran el porcentaje de alumnos que obtuvo el nivel de dominio o avanzado en Lengua y Literatura en Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales.

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado									
	Escuela Burke			Distrito Escolar de El Rancho			California		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
<b>Inglés y Literatura</b>	47%	45%	52%	40%	44%	45%	49%	52%	54%
<b>Matemáticas</b>	41%	36%	39%	36%	40%	40%	46%	48%	50%
<b>Ciencias Naturales</b>	54%	60%	56%	42%	46%	50%	50%	54%	57%
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	32%	34%	55%	35%	35%	45%	41%	44%	48%

## Resultados de los Exámenes STAR por Grupos — Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado				
Grupo	Resultados - Primavera de 2011			
	Inglés y Literatura	Matemáticas	Ciencias Naturales	Historia-Ciencias Sociales
Todos los alumnos del distrito	45%	40%	50%	45%
Todos los alumnos en la escuela	52%	39%	56%	55%
Hombres	52%	39%	65%	67%
Mujeres	53%	38%	47%	43%
Negros o Afroamericanos	❖	❖	❖	❖
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖
Hispanos o Latinos	52%	38%	55%	54%
Nativos de Hawai o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖
Con desventajas económicas	49%	38%	54%	52%
Estudiantes de Inglés	13%	9%	❖	8%
Alumnos con discapacidades	31%	10%	❖	❖
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖	❖

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

## Exámenes Estandarizados y Reporte de Resultados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) tiene como objetivo identificar las áreas académicas fuertes y débiles para mejorar el aprendizaje de los estudiantes. El programa STAR consta de varias pruebas clave que están diseñadas en base a la edad del estudiante y las necesidades individuales. Estas pruebas incluyen: la Prueba Estandarizada de California (CST), la Evaluación Modificada de California (CMA) y la Evaluación de Desempeño Alternativo de California (CAPA).

Las pruebas CST son evaluaciones de opción múltiple en Lengua y Literatura en Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales, e Historia-Ciencias Sociales de diferentes niveles de grado. Algunos grados también participan en la prueba de composición escrita. Los exámenes CST se utilizan para determinar el rendimiento de los estudiantes de los Contenidos Académicos Estandarizados de California. Estos estándares definen los conocimientos y habilidades que los alumnos deben aprender en cada grado escolar y materia de estudio.

La evaluación CMA es una prueba modificada para los alumnos que presentan alguna discapacidad de aprendizaje y que estudian bajo un Programa de Educación Individualizado (IEP). La evaluación está diseñada específicamente para los alumnos cuya discapacidad les impide demostrar que han alcanzado el dominio de los conceptos de su grado, sin ofrecerles modificaciones.

El examen CAPA es una evaluación alternativa para los estudiantes que presentan una discapacidad cognitiva severa y que son incapaces de presentar los exámenes CST sin adaptaciones, y el CMA igualmente sin modificaciones.

Para obtener un reporte completo de todos los exámenes, la tasa de participación, los grupos y los resultados por grados, visite el sitio: <http://star.cde.ca.gov/>.



## Índice del Desempeño Académico (API)

El Índice de Desempeño Académico (*Academic Performance Index, API*) es una medida anual del desempeño académico y el progreso de las escuelas en California. El API es un puntaje en una escala de 200 a 1,000 que refleja el nivel de desempeño académico de un grupo determinado de estudiantes, la escuela o el distrito basado en los resultados de todo el estado. El resultado API de 800 es el objetivo para todo el estado.

El reporte anual del ciclo API incluye la Base y el Crecimiento de éste. La Base del API comienza el reporte del ciclo y se muestra aproximadamente un año después de que se administró la prueba (por ejemplo: los resultados Base del API del año 2010 se calculan de los resultados de los exámenes de todo el estado comenzando en la primavera de 2010, y se muestran hasta mayo de 2011). El Crecimiento API se muestra después de la Base API pero se calcula de los resultados de los exámenes del siguiente año, (por ejemplo, el Crecimiento API se calcula de los resultados estatales usados en las pruebas de la primavera de 2010 que se muestran en agosto de 2010). Por lo tanto, el ciclo del reporte de resultados API de 2010-11 utiliza la Base del Indicador API del 2010 y el Crecimiento API del 2011.

Si desea conocer más sobre el API, consulte la guía informativa en el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide11.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide11.pdf) y la guía general API en el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/av/documents/overview11.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/av/documents/overview11.pdf).

## Rangos del Índice del Desempeño Académico (API)

Rangos del Índice de Desempeño Académico (API) — Comparación de tres años

	2008	2009	2010
Rango API estatal	5	5	5
Rango API de escuelas similares	6	7	3

## Pruebas API

Los datos de las evaluaciones sólo se reportan cuando corresponden a los grupos *numéricamente significativos*. Para ser considerado “numéricamente significativo” en el API, el grupo debe tener: (1) por lo menos 50 estudiantes con puntuaciones válidas del programa STAR y que representen al menos el 15% del total dentro del programa, o (2) un mínimo de 100 alumnos con puntajes válidos en las pruebas del programa STAR.

## Rangos del Índice API

Las escuelas se dividen en diez categorías de igual tamaño llamadas “percentile” donde 1 corresponde al nivel del percentil más bajo del API, y 10 al más alto. El rango de la escuela dentro del resultado del estado compara su API con los resultados de las otras escuelas, dentro de su mismo tipo (primaria, secundaria o preparatoria). Un API de “escuelas similares” refleja cómo se compara una escuela con 100 escuelas semejantes. La tabla muestra los datos recopilados durante tres años para la clasificación API y los rangos API de escuelas similares, cuya información está disponible.

## Aumento del Índice de Desempeño Académico (API) por Grupos de Estudiantes

Esta tabla muestra primero el Crecimiento API de 2011 de la escuela, por grupo de alumnos en la escuela, distrito y estado seguido por el Cambio API actual en puntos añadidos o perdidos de los últimos tres años.

Aumento del API por Grupo — Crecimiento API de 2011 y comparación de tres años

Grupo	Crecimiento API de 2011						Escuela Burke Cambio API actual		
	Escuela Burke		Distrito Escolar de El Rancho		California		08-09	09-10	10-11
	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API			
Todos los alumnos	576	771	7,458	753	4,683,676	778	21	-8	22
Negros o Afroamericanos	5	■	28	739	317,856	696	■	■	■
Indios Americanos o Nativos de Alaska	2	■	9	■	33,774	733	■	■	■
Asiáticos	1	■	18	883	398,869	898	■	■	■
Filipinos	2	■	27	822	123,245	859	■	■	■
Hispanos o Latinos	556	769	7,281	753	2,406,749	729	19	-8	21
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico	0	■	1	■	26,953	764	■	■	■
Blancos	10	■	78	708	1,258,831	845	■	■	■
De dos o más razas	0	■	4	■	76,766	836	■	■	■
Con desventajas socioeconómicas	421	761	5,396	745	2,731,843	726	15	-3	25
Estudiantes de Inglés	172	724	2,851	713	1,521,844	707	42	-20	16
Alumnos con discapacidades	60	596	783	562	521,815	595	■	■	■

■ Sólo se informan los datos correspondientes a los grupos numéricamente significativos.

*“La recomendación para la implementación de libros se realiza a través de un comité del distrito integrado por maestros, administradores y padres. El aporte del personal y los padres es fundamental para hacer la recomendación”*

### Progreso Anual Adecuado (AYP)

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los requisitos de Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*). Para cumplir con estos estándares, las escuelas públicas y los distritos de California deben alcanzar o superar los criterios en cuatro áreas fundamentales:

1. Tasa de participación en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas.
2. Porcentaje de alumnos con nivel de dominio en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
3. Puntajes en el Índice de Desempeño Académico (API)
4. Tasa de graduación para las escuelas preparatorias

La tabla muestra si la escuela alcanzó o falló en el cumplimiento del AYP general, y si cumplió con los requisitos del AYP en el año 2010-11. Para obtener más información, visite: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP)				
	Escuela Burke		Distrito Escolar de El Rancho	
<b>Cumplieron con el AYP general</b>	Sí		No	
<b>Criterios del AYP</b>	<b>Inglés y Literatura</b>	<b>Matemáticas</b>	<b>Inglés y Literatura</b>	<b>Matemáticas</b>
<b>Tasa de participación</b>	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Porcentaje de dominio</b>	Sí	Sí	No	No
<b>Índice API</b>	Sí		Sí	
<b>Tasa de graduación</b>	✘		No	

### Programa de Intervención Federal

Las escuelas que reciben fondos del Título I podrían ingresar al Programa de Mejoramiento (*Program Improvement, PI*) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (AYP) durante dos años consecutivos en la misma materia de estudio (Inglés y Literatura, y Matemáticas) o sobre el mismo indicador (Índice de Desempeño Académico, API, o en la tasa de graduación). Por cada año adicional que no alcancen el AYP, pasan al próximo nivel de intervención. La tabla siguiente muestra la información del año escolar 2011-12 sobre el estatus de la escuela y el distrito en el Programa de Mejoramiento. Para obtener más información, visite: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Programa de Intervención Federal		
	Escuela Burke	Distrito Escolar de El Rancho
<b>Estado en el Programa de Mejoramiento (PI)</b>	No en PI	En PI
<b>Primer año en el programa PI</b>	◇	2008-2009
<b>Año en el programa PI</b>	◇	Año 3
<b>Número de escuelas identificadas para el programa PI</b>	7	
<b>Porcentaje de escuelas identificadas para el programa PI</b>	50%	

✘ No es aplicable. La tasa de graduación para el criterio AYP corresponde a las escuelas preparatorias.

◇ No es aplicable.

### Tipos de Servicios Subvencionados

Estos programas se ofrecen en la escuela, ya sea por medio de fondos Categóricos u otras fuentes que respaldan y asisten a los alumnos:

- Título I (Subsidio Básico)
- Título I (Educación para migrantes)
- Título II (Capacitación y Contratación de Maestros y Directores)
- Título II (Tecnología)
- Título III (para Alumnos con Dominio Limitado del Inglés)
- Título IV (Comunidades y Escuelas Seguras y sin Drogas)
- Asistencia contra el Impacto Económico (EIA)/ Dominio Limitado del Inglés (LEP)
- Educación para Alumnos Avanzados y Talentosos (GATE)
- Apoyo y Evaluación para Maestros que se Inician (BTSA)
- Reducción del Alumnado por Clase (CSR)
- Programas por Hora (día extendido y año educativo)
- Programa de Adquisición del Idioma Inglés (ELAP)
- Enseñanza de Inglés para Adultos de la Comunidad (CBET)
- Educación Especial
- Programa de Preescolar del Estado
- Subsidio para la Biblioteca Escolar
- Título III (Programa Educativo de Emergencia para Inmigrantes)
- Educación sobre la Prevención del Consumo de Tabaco (TUPE)
- Seguridad Escolar y Prevención de la Violencia (AB1113)
- Programa Nacional de Almuerzo Escolar
- Mejorar la Educación a través de la Tecnología (EETT)



## Aptitudes de los Maestros

La tabla muestra información de las credenciales y aptitudes de los maestros. Para obtener más información, visite el sitio: <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>.

Información de Maestros con Credencial de Docentes				
Maestros	Distrito Escolar de El Rancho	Escuela Burke		
	10-11	08-09	09-10	10-11
Con acreditación completa	418	29	28	25
Sin acreditación completa	7	1	1	1
Enseñanza fuera del área de competencia		2	0	3

## Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes

La tabla muestra el número de maestros incorrectamente asignados (sin la autorización legal apropiada) y el número de puestos vacantes de maestros (los que no estuvieron ocupados por maestros asignados para enseñar el curso completo desde el principio del año escolar o del semestre). Tome en cuenta que el total de maestros que estuvieron incorrectamente asignados incluye a los maestros de los Estudiantes de Inglés.

Asignaciones Incorrectas y Puestos Vacantes de Maestros			
	Escuela Burke		
	09-10	10-11	11-12
Asignaciones incorrectas de maestros de los Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

## Maestros que Cumplen con la Ley "Ningún Niño Debe Quedarse Atrás"

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todos los maestros de las áreas académicas básicas estén "altamente capacitados". Esto significa que deberán poseer un título de licenciatura, una credencial apropiada como docentes de California y haber demostrado ser competentes en cada asignatura que enseñan. La tabla muestra información de los maestros que cumplieron con la ley NCLB en el año 2010-11. Para obtener más información sobre las aptitudes de los maestros con respecto a la ley NCLB, visite la página: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/ta](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/ta).

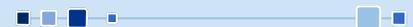
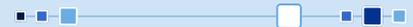
Maestros que Cumplen con la Ley NCLB		
	Porcentaje de clases en las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con NCLB
Escuela Burke	99.07%	0.93%
Todas las escuelas del distrito	94.67%	5.33%
Escuelas con niveles altos de pobreza	94.67%	5.33%
Escuelas con niveles bajos de pobreza	◇	◇

◇ No es aplicable.

## Asesores Académicos y Personal de Apoyo

Esta tabla muestra la información de los asesores académicos y el personal de apoyo que labora en la escuela dentro de un horario equivalente al tiempo completo (FTE).

Asesores Académicos y Personal de Apoyo	
Asesores académicos – Relación y horario de tiempo completo (FTE)	
Número de asesores académicos	1.0
Relación de alumnos por asesor académico	634:1
Personal de apoyo	Horario FTE
Asesor (comportamiento social o guía profesional)	0.0
Maestro de biblioteca multimedia (bibliotecario)	1.0
Personal de biblioteca multimedia (asistentes profesionales)	0.0
Psicólogo	1.0
Trabajador social	0.0
Enfermera	1.0
Especialista en habla, lenguaje y audición	1.0
Especialista en recursos (no docente)	0.0



**Nota sobre ley NCLB:** Se define como escuelas con niveles altos de pobreza a aquellas instituciones que tienen una participación estudiantil del 75% o mayor en la compra de alimentos a precio reducido o gratuitos. Las escuelas con niveles bajos de pobreza tienen una participación del 25% o menor en los programas de comida.

### Información Financiera

La información que se muestra en el informe SARC corresponde al año fiscal 2009-10. La información fiscal disponible y más actualizada, provista por el estado, está siempre dos años atrasada con respecto al año escolar en curso y un año atrás en relación a la mayor parte de los datos restantes incluidos en este informe. Para obtener información detallada sobre los datos fiscales, visite los sitios: [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs) y [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec).

### Información Financiera del Distrito

Esta tabla muestra la información salarial de los maestros del distrito y el personal administrativo, y la compara con los datos estatales de los distritos de tamaño similar, basados en su escalafón de salarios. Los datos de los salarios del distrito no incluyen los beneficios.

Información Financiera del Distrito		
Categoría	Distrito Escolar de El Rancho	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	\$42,595	\$41,035
Sueldo de un maestro de rango medio	\$64,566	\$65,412
Sueldo máximo de un maestro	\$82,128	\$84,837
Sueldo promedio del director (Primaria)	\$107,386	\$106,217
Sueldo promedio del director (Secundaria)	\$107,473	\$111,763
Sueldo promedio del director (Preparatoria)	\$128,585	\$121,538
Sueldo del superintendente	\$168,349	\$197,275
Porcentaje del presupuesto para los sueldos de maestros	41%	39%
Porcentaje del presupuesto para los sueldos del personal administrativo	5%	5%

### Comparación de la Información Financiera

La tabla muestra los gastos por alumno procedentes de fuentes no restringidas y el salario promedio del maestro. Estos datos son comparados con los datos del distrito y del estado.

Comparación de la Información Financiera		
	Gastos por alumno de fuentes no restringidas	Sueldo promedio de los maestros anualmente
Escuela Burke	\$4,520	\$69,209
Distrito Escolar de El Rancho	\$4,107	\$65,732
California	\$5,455	\$67,667
Porcentaje diferencial entre la escuela y el distrito	+9.1%	+5.0%
Porcentaje diferencial entre la escuela y el estado de California	-20.7%	+2.2%

La información del informe SARC de este año es suministrada por el Departamento de Educación de California (CDE), la escuela y la oficina del distrito escolar. Para obtener más información sobre las escuelas y distritos de California, visite *Data-Quest* en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. *DataQuest* es un recurso en línea que brinda informes de responsabilidad escolar, datos de exámenes, matriculación, graduados, abandonos escolares, inscripción en cursos, contratación de personal e información relacionada con los Estudiantes de Inglés. Adicionalmente, *Ed-Data*, en colaboración con el departamento CDE, ofrece amplia información financiera, demográfica y sobre el rendimiento de los alumnos de California, desde kínder al 12º grado, de sus distritos escolares y escuelas públicas. Para mayor información visite el sitio: [www.ed-data.k12.ca.us/Pages/Home.aspx](http://www.ed-data.k12.ca.us/Pages/Home.aspx).

Todos los datos son precisos hasta diciembre de 2011.



### Información Financiera de la Escuela

La siguiente tabla muestra el salario promedio de los maestros y un desglose de los gastos de la escuela por alumno, provenientes de fuentes restringidas y no restringidas.

Información Financiera de la Escuela	
Escuela Burke	
Gastos totales por alumno	\$5,034
Gastos por alumno de fuentes restringidas	\$515
Gastos por alumno de fuentes no restringidas	\$4,520
Sueldo promedio anual de los maestros	\$69,209



### Informe de Responsabilidad Escolar

PUBLICADO POR:



www.sia.us.com | 916.487.9734